

NĂM THỨ 86 6274
Ngày thứ năm 12 Oct. 1939
Ngày 30 tháng tám (Đã) NĂM KỲ-MÀO

Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Mục báo xin từ trước của Nguyễn-Văn-Cửa.
Ghi bài về các làm-Văn-Ngô.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Mosaard, 57 - SAIGON
Dây thép tất: LUCTINE - Dây thép nói: 20.364

Chủ-nhiệm: LÂM-VĂN-NGŨ
Thay mặt cho tờ báo báo Pháp-Quê
CAPITON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
2, Rue Tréscaut - PARIS (VI<sup>e</sup>)

GIÁ BẢO
Mỗi năm: 1.800
Năm tháng: 600
Ba tháng: 200
Một số... 0.06

HITLER coi thế cấu hơ không đặng, rồi đồ cội ham dọa

Khi quan Tổng-Thuận nước Italia cho Hitler hay rằng: Chính-phủ Anh và Chính-phủ Pháp...
Ngày 30 tháng tám (Đã) NĂM KỲ-MÀO

Điều-ước Nga - Lithuania và Nga-Esthonie đã ký kết

Muốn thắng đồng-minh ở mặt biển, Goering đòi hi-sanh 3.000 máy bay
...nhưng tới tháng Mars sẽ là lúc nguy cho Đức

Tổng-trưởng bộ chiến-tranh Anh nói cơ binh cứu viện của Anh có nhiều chiệu-cuờ tời tàn hơn 1914 - Sự bất hòa giữa Hitler và các nhà lãnh-đạo các quân-đội ràng nghiêm-trọng - Hitler 'gò' Mussolini - Nga càng đi sâu vào các nước Ba-nhi-hải, Finland càng lo sợ

Mặt trận Pháp

Paris 10 Oct. (Havas) Tổng-đoàn 11 Oct. sau mai! Trong đêm 10-11 (chưa sáng) các quân đội của Anh và Đức...
Đã được 25.000 tấn đồ lều

Phan-lan lo đê phòng

Haitingfong, 11 Oct. (Tin Mỹ) Các quân-đội khu vực sông-delta...
Nga thất tình giúp Đức chống

Nga thất tình giúp Đức chống

London, 12 Oct. (Reuters) Từ 24 giờ sáng, Moscow đã thay đổi hai độ, vì Đức lại nhượng bộ...
Đã làm thêm 4 đê phòng

Vũ cụ bắt hơ giữa Hitler và các tay lãnh-đạo quân đội

Zerich, 12 Oct (Tin Mỹ) Pháo...
Đã làm thêm 4 đê phòng

Vào 7 giờ chiều ngày HỒM QUẢ

Quan Toàn-quyền CATROUX và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Hanoi 12 Oct. - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ



Biệt thự, anh chàng Staline!

London 13 Oct. (Reuters) Báo giới nói rằng tin tức về anh chàng Staline...
Đã làm thêm 4 đê phòng

Von Brauchschung bị loại nưong?

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Đêm 14 và 15 OCTOBRE 1939

Tại nhà hát-Tây

Qui ngài ham chuộng hơ binh, công-vi, muốn đi tới những sự tàn bạo của bọn cướp-xả hình nhân, xin mời đi nhà hát Tây từ 14 và 15 OCTOBRE 1939 xem cuộc hát giúp chiên-sĩ của hội Bắc-kỳ

Chiên-đầu một tháng ở không trung thì thầy Pháp-quốc được phần thắng lợi

Tháng có pháp quốc 4 OCTOBRE 1939 cho hay rằng...
Nga thất tình giúp Đức chống

Đã làm thêm 4 đê phòng

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Đã làm thêm 4 đê phòng

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Bà Thông-đức VEBER khởi đi viếng các công - cuộc phước-thiện

Từ lúc bắt đầu có chiến-tranh, Bà Thông-đức VEBER...
Đã làm thêm 4 đê phòng

Hòa thiện

Hồng liên Tự

xin đem lại

Năm trước đây, về phía đông Sài theo hướng đông xe hơ và đường xe lửa về miền diên-sĩ.
Nga thất tình giúp Đức chống

Tin ở HAT MARIA

Kết quả của 4 đê phòng đã giúp chiên-sĩ của hội Bắc-kỳ

Đã làm thêm 4 đê phòng

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Đã làm thêm 4 đê phòng

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ

Đã làm thêm 4 đê phòng

Paris, 11 Oct. (Reuters) - Theo tin của Hanoi gửi vào cho hay thì quan Toàn-quyền Catroux và đoàn tùy-tùng đã đáp chuyên cơ lừ rìêng vào Namkỳ



Etude de Maître Robert FERLANDE, Avocat à la Cour d'appel de Saigon, 43, Bd. Bonnard - Saigon

Vente par Expropriation Forcée

Au plus offrant et dernier enchérisseur En l'honneur de Crises du Tribunal civil français de Centre séant au Palais de Justice à Centre-ville

D'UN TERRAIN

De forme générale trapézoïdale, d'une contenance de Un hectare, cinquante-cinq ares (10.35.00) sis au village de An-binh-tay, canton de Ba-an (Centre), faisant l'objet du titre foncier N° 641, vol. 7, N° 643

Le Vendredi, 10 Novembre 1939

à 8 heures du matin

On fait savoir à tous ceux qui appar-tiendra

Qu'en vue requête, poursuite et diligence du sieur Oudé-epennettier dit aussi Havas... M. Oudé-epennettier, ayant en sa qualité de fils et héritier...

chère a été en son nom par un avocat... Du command et des co-adjudicataires Art. 6. - Dans le cas où l'adjudicataire userait de la faculté de déclarer command...

Art. 7. - En cas de surenchère, le surenchérisseur devra dans les vingt-quatre heures qui suivront la surenchère...

En vertu: 1° de la forme exécutoire et due forme exécutoire d'une obligation notariée...

2° d'une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du tribunal civil de Centre, en date du 29 Septembre 1939...

Désignation de l'immeuble à vendre

Un terrain de forme générale trapézoïdale en nature de vizière consistant par le lot 1.486 de la 36 feuille du plan cadastral du village d'An-binh-tay...

Clauses et Conditions de la vente fixées par l'art 296 du décret du 21 Juillet 1925

Charges - Accessoires Art. 1. - L'adjudicataire doit verser sans délai, s'il a acheté lui-même ou dans le délai de vingt jours, si l'a-

Art. 2. - L'adjudicataire jouira des servitudes actives et supportera des servitudes passives, continues ou discontinues apparentes ou non...

Art. 3. - L'adjudicataire bien que propriétaire dès le jour de l'adjudication n'entrera en jouissance pour la perception des loyers et fermages des immeubles acquis...

Art. 4. - L'adjudicataire supportera à compter du jour de l'adjudication, toutes les charges et contributions de toute nature qu'elles soient pouvant grever les immeubles acquis...

Art. 5. - Avant le paiement intégral de son prix, l'adjudicataire ne pourra faire aucun changement notable, aucune démolition, ni commettre aucune détérioration sur les immeubles acquis...

Art. 8. - Le créancier poursuivant se réserve le droit de requérir, aussitôt que le prix de vente aura été consigné par l'adjudicataire conformément à l'article 296 paragr. 5 du Décret du 21 Juillet 1925...

Art. 9. - L'adjudicataire paiera en plus des frais de vente entre les mains de l'avocat poursuivant en même temps que pour le paiement de ses frais, les droits fixe et proportionnel accordés par la loi auidit avocat poursuivant.

Art. 10. - Le créancier poursuivant élu domicile en l'étude de l'avocat poursuivant. L'adjudicataire devra faire élire de domicile au lieu où siège le Tribunal qui connaît de la vente.

Art. 11. - A défaut par l'adjudicataire d'exécuter l'une des clauses et conditions de l'adjudication de payer son prix ou de faire la consignation prescrite par l'article 10 ci-dessus, le poursuivant, la partie saisie ou les créanciers inscrits pourront faire revendre les biens sur foire enche et dans les formes prescrites par l'article 303 du Décret du 21 Juillet 1925.

Art. 12. - Les indications relatives à l'état des lieux et constructions sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

Savon « CON-SO »

Savon « CON-SO » est va ré bon ca: thitavoi d'ung xua nay. Ky là loi khon, cũa ngu' ong, q'it ba: Dr TRAN-THU-LAN Dr NGUYEN-TAN-BOM BLANCHISSERIE TANBINH. MY-NGOC NU-CONG



CÂY MÔN

Thước SIROP DESCHIENS số huyết hơ... NỮ-CÔNG TÔ-HUỆ Directrice: PHAM-THANH-HOÀ 173, Boulevard Kitchner (Saigon) (Ngăn Kịch Cầu Ché-đài)

gnation du prix fait par lui entre les mains du greffier, pour lui permettre de remplir ses formalités sus-visées.

Art. 12. - Les indications relatives à l'état des lieux et constructions sont données à titre de simples renseignements et ne peuvent aucun cas engager la responsabilité du créancier poursuivant.

Art. 13. - Le créancier poursuivant se réserve le droit de requérir, aussitôt que le prix de vente aura été consigné par l'adjudicataire conformément à l'article 296 paragr. 5 du Décret du 21 Juillet 1925...

Mise à prix:

Outre les charges, clauses, conditions et accessoires ci-dessus mentionnés l'immeuble dont s'agit sera mis en vente sur la mise à prix proposée par le créancier poursuivant et fixée par l'ordonnance sus indiquée, savoir:

Lot unique: Cent piastres c. 100\$ Fait et rédigé à Saigon, par l'avocat poursuivant et soussigné le 26 Octobre 1939 Signé: R. FERLANDE

Advertisement for 'MAM-HUNG-LOH' featuring a building illustration and text: 'là nơi đã dựng và lộng qui... khách và đặng giá rẻ hơn các nơi.'

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ BA NĂM 1939 800.000 đồng chia làm bốn bộ mỗi bộ 200.000 vé, mỗi vé một đồng

Table with columns for 'SÉ-RI THỨ NHỘ' and 'SÉ-RI THỨ TƯ' showing prize amounts and ticket counts for various categories.

CO BONSŌ LOT 6 và 12 số 10-11-1939... Ngày 3 Janvier 1940

Những vé hoặc trúng hay kh'ng trúng vé bốn kỳ xổ của bốn bộ đều được đ' vào cuộc xổ chung lấy 4 lot lớn và 16 lot nhỏ.

Advertisement for 'BENH GIANG MAI SING THUOC BACH' with text: 'CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-NHOA... Ngày 10 November 1939... Ra giá: Một trăm đồng bạc... 100\$'

KINH LÂM
SAIGON
NAM-KY TRUOC DIA LANGSA
KIEM LAM SU
NAM 1940

lời rao
Đâu giờ, bằng cách tin cậy vào báo tin đân tại địa phương này...

Chào tiền và đồng hay rằng, số 200 của báo tin đân tại địa phương này...
Phong việc của gia đình lập ra đơn này mặt cho quan...

Thao tự việc của gia đình xem xét có quan trọng ngay ý tôi...

Giá của cao thấp sẽ tùy nơi thuế của nó thuế về cây, cò, mực...

DESIGNATION DES COUPES:

Table with columns: AUTEUIL, NUMERO DE LA SAISON, SERIE, CONTENANCE, PRODUITS RESUMES, QUANTITE, etc.

Main table with columns: 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950. Rows list various items and prices.

COLLYRE VERT
THUỐC SAU MẮT
MOTSAI
Trị những chứng đau mắt...

Vi đrông
Mẫu bán 1 chiếc xe hơi hiệu RENAULT sáu má lực số C.7860.

NHI-THIEN-DUONG
PHU-KHOA KIM-PHUNG HUON
Thuốc điều trị bệnh về mắt...

DIÀ MỚI
BEKA 1940
Arrière la Toux
FAMEL

Người nào muốn mua giá một Cáp hay là nhiều Cáp, thì phải làm đơn có dán kèm giấy cho quan Chánh Hộ-Trưởng phòng đôn giá. Đơn ấy phải ghi rõ một tờ kiến nghị rằng người ấy dù sự cần giá, của quan Tham-hiện số tại của mình chứng cho.

J KELLER 72 Rue Mnc-Mahon SAIGON
Mô hình của đơn xin dán giá vào trong một cái bao...

MODÈLE DE SOUMISSION
(Ecrits en français sur papier timbré, sous double enveloppe)
Je soussigné (nom et prénom)...

HUNG-LONG
Chợ bông, đồ đạc và làm gạc bông...

đồ đạc và làm gạc bông...

NG-BHAP
Số tiền 200.000, 300.000, 400.000...

NG-BHAP
Số tiền 500, 1.000, 2.000, 3.000...

NG-BHAP
Số tiền 4.000, 5.000, 6.000...

NG-BHAP
Số tiền 8.000, 10.000, 12.000...

GIANG MAI
MARGYL

GIANG MAI
MARGYL
Số tiền 1.000, 2.000, 3.000...

GIANG MAI
MARGYL
Số tiền 4.000, 5.000, 6.000...

GIANG MAI
MARGYL
Số tiền 7.000, 8.000, 9.000...

GIANG MAI
MARGYL
Số tiền 10.000, 11.000, 12.000...

210
12 October 29



ở nhà in UNION Nguyễn-vân-Cửa 57, rue L. Mossard Saigon

Có bán đầy bàn cho viên-quan : Xã-trưởng, Hội-dồng, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ sự và các thứ huy-chương

Có in : hàng-cấp, danh thiếp nhiều kiểu mẫu rất lịch, Giá rẻ

Một cuộc hội hiệp tại đình quan chánh chủ tỉnh Baria

Với những lời kêu gọi thông minh... Hội hiệp này có mục đích... để giúp đỡ nhau trong công việc...

Việc mua bán vàng và đồ bằng và đồ trong xứ phải có giấy phép

Trong bài diễn văn... Ông nói rằng cuối năm nay sẽ lập hội xã hội... và các thứ huy-chương...

Đền cuối năm nay sẽ lập-thành thêm 2 ngàn-quy

Trong bài diễn văn... Ông nói rằng cuối năm nay sẽ lập hội xã hội... và các thứ huy-chương...

Tin tức chiến tranh...

Tổng-trưởng Hồ Chí Minh... Nga Lithuania là chìa khóa... Moscow, 11 Oct. (Arp)... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Thị-trường Tin-văn

Table with market data including exchange rates for Tin, Vàng, and various currencies. Columns include item names and prices.

Mười Lê thành Long... Nguyễn Văn Tài... Nguyễn Văn Khoa... Nguyễn Văn Khoa...

Giấy phép này chỉ có... Theo nghị-định này... Ông nói rằng cuối năm nay...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân... Đức định đánh quân Hòa-lân...

Tín Chánh-Phủ

Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở...

Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở...

Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở...

Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở...

Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở... Kỳ thi thơ - kỳ tập - sự sở...

Tất cả các binh lính gọi thơ đều phải dán có

Nhiều binh đồng nghiệp... Tất cả các binh lính... Tất cả các binh lính...

Nhiều binh đồng nghiệp... Tất cả các binh lính... Tất cả các binh lính...

Nhiều binh đồng nghiệp... Tất cả các binh lính... Tất cả các binh lính...

Nhiều binh đồng nghiệp... Tất cả các binh lính... Tất cả các binh lính...

Nhiều binh đồng nghiệp... Tất cả các binh lính... Tất cả các binh lính...



HO SÒ MÙI, HO CỎ ĐOM... Đức định đánh quân Hòa-lân...

BÁNH THỨC GIẤY MẮT SANH O GAN

Không khinh-phu... Bánh thức giấy... Bánh thức giấy...

Không khinh-phu... Bánh thức giấy... Bánh thức giấy...